



# ZERTIFIKAT

## Certificate

EG-Entwurfsprüfung (Modul B1) nach Richtlinie 97/23/EG  
EC design-examination (Module B1) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: BAF-MUC 02 10 140841 004  
Certificate No.:

Name und Anschrift  
des Herstellers: ATMOS, Jaroslav Cankar a syn  
CZ-24291 Bělá pod Bezdězem  
*Name and Postal Address of Manufacturer:*

Hiermit wird bescheinigt, daß der Entwurf des unten genannten Baumusters die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

*We herewith certify that design of the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.*

Produktart <i>product category</i>	Heißwassererzeuger-Baureihe, die von Hand mit Holz als Brennstoff beschickt wird
Typ, Ausführung <i>type, model</i>	DC 18 S, DC 22 S, DC 25 S, DC 30 SE, DC 32 S, DC 40 SE, DC 50 S, DC 50 SE und DC 75 SE
Prüfgrundlage <i>basis of examination</i>	Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 97/23/EG vom 29. Mai 1997 gemäß Anhang I, Abschnitt 2.10, 2.11, 3.4, 5a, 5d und DIN EN 303-5
Prüfbericht Nr. <i>test report No</i>	H-D 1047-00/02 vom 29.10.2002 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb
Fertigungsstätte <i>manufacturing plant</i>	CZ-24291 Bělá pod Bezdězem

(Ort, Datum)

München, 29.10.2002

TÜV Süddeutschland  
Bau und Betrieb GmbH  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte

Benannte Stelle, Kennnummer 0036

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.

TÜV Süddeutschland  
Bau und Betrieb GmbH  
Westendstraße 199  
80686 München

Tel.: (089) 51 90 - 10 27  
Fax: (089) 51 90 - 33 07  
E-Mail: [feuerung@tuev-sued.de](mailto:feuerung@tuev-sued.de)

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉEN



D'ORGANISMES DE CONTROLE

**Technische Daten:**  
*technical data*

Typ, Ausführung <i>type, model</i>	Nennwärme- leistung [kW] <i>heat output [kW]</i>	notwendiger Förderdruck [Pa] <i>minimum draught for the heating appliance [Pa]</i>	Brennstoffe * <i>fuels *</i>
DC 18 S	20	-0,16	A
DC 22 S	22	-0,20	A
DC 25 S	25	-0,23	A
DC 30 SE	30	-0,23	A
DC 32 S	35	-0,23	A
DC 40 SE	40	-0,23	A
DC 50 S	48	-0,25	A
DC 50 SE	49	-0,25	A
DC 75 SE	75	-0,30	A

- \*) a = Steinkohle    b = Braunkohle    c = Koks    d = Anthrazit  
           *stone coal*        *brown coal*        *coke*        *anthracite*  
 A = Stückholz    B = Hackgut    C = Preßlinge    D = Sägespäne  
           *wood*                *chipped wood*    *pellets*        *saw dust*  
 P = Heizöl EL    K = Kerosin    G = Erdgas/Flüssiggas  
           *light oil*            *kerosene*        *natural gas or LPG*

**Bemerkungen:** -  
*remarks*